

Módosítás 85

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat
8 a preambulumbekzdés (új)*A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(8 a) Bár ez a rendelet nem érinti közvetlenül a nemzeti anyagi jogot, mégis jelentős hatással van rá. Az eltérő nemzeti jogi és alkotmányos hagyományok tiszteletben tartása, valamint a Szerződésekhez csatolt 2. jegyzőkönyv 6. cikke szerinti arányosság és szubszidiaritás elvének tiszteletben tartásával kapcsolatban egyes tagállamok által felvetett aggályok kezelése érdekében azon tagállamok, amelyek e rendelet hatálybalépésének időpontjában olyan jogszabályokkal rendelkeznek, amelyek biztosítják a gyermekek jogainak teljes körű tiszteletben tartását és bizonyos esetekben a külföldön született gyermek javára a leszármazás elismerését, a más tagállamokban hozott bírósági határozatok vagy jogi aktusok elismerésétől eltérő módon, továbbra is szabadon alkalmazhatják az elismerésre vonatkozó szabályokat. E célból az érintett tagállam illetékes hatóságának e rendelet hatálybalépésétől számított hat hónapon belül közleményt kell benyújtania a Bizottsághoz, amelyben ismerteti, hogy a vonatkozó nemzeti jogszabályok hogyan biztosítják a megkülönböztetésmentesség és a gyermek mindenképp felett álló érdekének védelmét, amennyiben a leszármazás automatikus elismerése közrendi okokból nem lehetséges.

Módosítás 86

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat**18 preambulumbekzdés***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(18) Az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló 1950. november 4-i egyezmény (a továbbiakban: az emberi jogok európai egyezménye) 8. cikke rögzíti a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, az egyezmény 12. kiegészítő jegyzőkönyvének 1. cikke pedig úgy rendelkezik, hogy a törvényben meghatározott jogok gyakorlását mindennemű – többek között a születésen alapuló – megkülönböztetés nélkül kell biztosítani. Az Emberi Jogok Európai **Bírósága úgy értelmezte az egyezmény 8. cikkét**, hogy az **alapján a joghatósága alá tartozó valamennyi állam köteles elismerni a béranyaság útján született gyermek és a leendő biológiai szülő között külföldön létrejött szülő-gyermek jogi kapcsolatot, és köteles a leendő nem biológiai szülő és a gyermek közötti kapcsolat jogilag történő elismerésére szolgáló mechanizmust biztosítani**⁵⁴ (például a gyermek örökbefogadása útján).

(18) Az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló 1950. november 4-i egyezmény (a továbbiakban: az emberi jogok európai egyezménye) 8. cikke rögzíti a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot, az egyezmény 12. kiegészítő jegyzőkönyvének 1. cikke pedig úgy rendelkezik, hogy a törvényben meghatározott jogok gyakorlását mindennemű – többek között a születésen alapuló – megkülönböztetés nélkül kell biztosítani. Az Emberi Jogok Európai **Bíróságának ítélezési gyakorlata – anélkül, hogy kizárná annak szükségességét, hogy az államoknak meg kell találniuk a gyermek érdekeinek védelmét a szülői felügyeletet de facto gyakorló személyekkel való kapcsolat jogi elismerésében – mérlegelési mozgásteret biztosít a tervezett szülői kapcsolat hivatalossá tételének módjait illetően. E tekintetben az Emberi Jogok Európai Bíróságának állandó ítélezési gyakorlata szerint az örökbefogadási megoldás elegendőnek tekinthető a gyermekek jogainak védelméhez. A tagállamok nem kötelesek a béranyaság útján született gyermek születési anyakönyvi kivonatában szereplő adatokat nyilvántartásba venni.**

54 Például: Mennesson kontra Franciaország (kérelem száma: 65192/11, Európa Tanács: Emberi Jogok Európai Bírósága, 2014. június 26.), valamint a P16-2018-001. sz. tanácsadói vélemény (felkérés száma: P16-2018-001, Európa Tanács: Emberi Jogok Európai Bírósága, 2019. április 10.).

Or. en

7.12.2023

A9-0368/87

Módosítás 87

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat

20 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) Az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: EUSZ) 2. cikk szerint a megkülönböztetés tilalma és az egyenlőség az Unió alapjait képező értékek közé tartozik, amely értékek közösek a tagállamokban. A Charta 21. cikke tiltja a hátrányos – többek között a születésen alapuló – megkülönböztetést. Az EUSZ 3. cikk és a Charta 24. cikke a gyermekek jogainak védelméről rendelkezik, a Charta 7. cikke pedig a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot rögzíti.

Módosítás

(20) Az Európai Unióról szóló szerződés (a továbbiakban: EUSZ) 2. cikk szerint a megkülönböztetés tilalma és az egyenlőség az Unió alapjait képező értékek közé tartozik, amely értékek közösek a tagállamokban. A Charta 21. cikke tiltja a hátrányos – többek között a születésen alapuló – megkülönböztetést. Az EUSZ 3. cikk és a Charta 24. cikke a gyermekek jogainak védelméről rendelkezik, a Charta 7. cikke pedig a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogot rögzíti. ***A Charta 3. cikke kimondja továbbá a személyi sérthetlenséghez való jogot, és megtiltja, hogy az emberi testet és annak részeit pénzügyi haszonszerzés forrásává tegyék.***

Or. en

7.12.2023

A9-0368/88

Módosítás 88

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat

24 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(24 a) E rendelet hatálya nem terjed ki azokra a szülő-gyermek kapcsolatokra, amelyekben a gyermek fogantatása béranyaság útján történt. A béranyaság a támogatott reprodukció olyan formájaként értelmezendő, amelynek során egy nő szerződéses kötelezettséget vállal arra, hogy harmadik felek – akár leendő, akár megbízó szülők – nevében ingyenesen vagy javadalmazás ellenében kihordja a terhességet. A béranyaságot – akár fizetett, akár nem – minden tagállamban be kell tiltani, mivel ez a gyakorlat sérti a nők és a meg nem született gyermek méltóságát, és ellentétes az Európai Unió Alapjogi Chartájának 3. cikkével, különösen azzal a tilalommal, hogy az emberi testet és annak részeit pénzügyi haszonszerzés forrásává tegyék.

Or. en

Módosítás 89

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés**A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat**75 preambulumbekzdés***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás*

(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok azonban nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

(75) Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat, **vagy egy másik tagállamban kiállított európai leszármazási igazolvány** elismerését, illetve elfogadását, ha az az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével. A bíróságok és más illetékes hatóságok azonban nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést. **A megtagadást akkor kell engedélyezni, ha a bírósági határozat, közokirat vagy egy másik tagállamban kiállított európai leszármazási igazolvány elismerése ellentétes lenne a személyi sérthetlenséghez való jogról szóló 3. cikkel, amely tiltja, hogy az emberi testet és annak részeit pénzügyi haszonszerzés forrásává tegyék.**

Or. en

7.12.2023

A9-0368/90

Módosítás 90

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat 90 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(90) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapvető emberi jogokat, és betartja a Chartában elismert alapelveket. A rendelet különösen a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogról szóló 7. cikk, a megkülönböztetés tilalmáról szóló 21. cikk és a gyermekek jogainak védelméről szóló 24. cikk alkalmazását kívánja előmozdítani.

Módosítás

(90) Ez a rendelet tiszteletben tartja az alapvető emberi jogokat, és betartja a Chartában elismert alapelveket. A rendelet különösen ***a személyi sérthetlenséghez való jogról szóló 3. cikk***, a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogról szóló 7. cikk, a megkülönböztetés tilalmáról szóló 21. cikk és a gyermekek jogainak védelméről szóló 24. cikk alkalmazását kívánja előmozdítani.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/91

Módosítás 91

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ez a rendelet nem értelmezhető úgy, hogy a tagállamok kötelesek elfogadni a béranyaságot vagy bármely más, a jogrendszerük szerint jogellenesnek minősülő gyakorlatot, beleértve a kapcsolódó jogkövetkezményeket is.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/92

Módosítás 92

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) olyan szülő-gyermek kapcsolat, amelyben a gyermek a 4. cikk (1) bekezdésének 1a. pontjában meghatározottak szerint béranyaság útján fogant. Az e rendelet hatálya alól való kizárás attól függetlenül alkalmazandó, hogy a béranyaságra valamely tagállamban vagy harmadik országban került-e sor, majd a leszármazást valamely tagállamban megállapították és elismerték.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/93

Módosítás 93

Alessandra Basso, Gilles Lebreton, Gunnar Beck, Jean-Paul Garraud
az ID képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1 a. „béranyaság”: a támogatott reprodukció olyan formája, amelynek során egy nő szerződéses kötelezettséget vállal arra, hogy harmadik felek – leendő vagy megbízó szülők – nevében ingyenesen vagy javadalmasítás ellenében kihordja a terhességet;

Or. en